

LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE E LA DIDATTICA DELLE LINGUE STRANIERE. IL CASO DI APPRENDENTI RUSSI DI ITALIANO L2

Studente: Elena Ryzhak

Relatrice: Anna De Meo

Nella presente ricerca, si è cercato di analizzare il fenomeno della comunicazione interculturale, oggetto di studi solo da pochi decenni, per la rilevanza e l'attualità riscontrate sia nella vita quotidiana, sia nel campo delle istituzioni e degli interi Stati. Per comprendersi reciprocamente, per cooperare e lavorare insieme, per combattere i fenomeni di razzismo o esclusione sociale, bisogna essere preparati a comunicare con gli stranieri, possedere cioè la competenza comunicativa interculturale.

Il mezzo più naturale per poter comunicare con le persone di origine straniera è lo studio delle lingue. Ma, sebbene la comunicazione sia al centro dell'attenzione della didattica contemporanea, agli apprendenti di una lingua straniera raramente vengono forniti sufficienti strumenti per superare non solo barriere linguistiche, ma anche culturali.

Anche se alla comunicazione interculturale è dedicata una vasta bibliografia, il problema è affrontato principalmente in chiave teorica e filosofica, piuttosto che pratica: gli studi che forniscono suggerimenti ai docenti di lingue straniere per insegnare la giusta comunicazione sono molto pochi.

In questa tesi, si affronta il problema della comunicazione interculturale in relazione all'insegnamento delle lingue straniere, quale uno dei mezzi più importanti per l'acquisizione della competenza interculturale.

Nel primo capitolo, si cerca di definire i termini 'comunicazione, cultura, e interculturale', per capire quale significato venga dato loro in letteratura e come l'appartenenza culturale dell'individuo possa influenzare il suo modo di interagire con gli altri.

Nel secondo capitolo, si affrontano gli aspetti didattici dell'insegnamento 'culturale', ritenuto parte rilevante, anche se spesso sottovalutata, dell'apprendimento di una lingua straniera. Inoltre, si cerca di capire se la competenza interculturale possa essere insegnata e con quali strategie.

Nel terzo capitolo, si illustra come la competenza della comunicazione interculturale possa essere insegnata nella didattica della lingua italiana a persone di madrelingua russa, ipotizzando su quali aspetti focalizzare concretamente l'attenzione del docente.